Gemeinde Terenten
Autonome Provinz Bozen

I-39030 Terenten – St.-Georgs-Str. 1

Comune di Terento
Provincia Autonoma di Bolzano

I-39030 Terento – Via San Giorgio 1

Steuernummer – Cod. Fisc. 81004010211 **MwSt. Nr. - Partita IVA 00668860216**

ENTSCHEIDUNG	DETERMINAZIONE
Nr. / nr.: **181/2026**	**Datum / data:** **03.11.2026**

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Beauftragung eines Unternehmens mit der Bio-Zertifizierung der Almflächen der Fraktion Terenten Dorf - Eigenverwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte im Jahr 2027 **CIG: BD9FF3848B**	**Incaricamento di una impresa con la certificazione biologica delle malghe della Frazione Terenten Capoluogo - Amministrazione separata dei beni ad uso civico nell'anno 2027** **CIG: BD9FF3848B**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 274/A/2021 vom 17.11.2021, mit welchem die Gemeindesekretärin zur Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) betreffend sämtliche öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, sowie Konzessionen der Gemeinde Terenten ernannt worden ist;	Vista la delibera della Giunta comunale n. 274/A/2021 del 17.11.2021 con la quale è stata nominata la Segretaria comunale come Responsabile unica del progetto (RUP) per tutti i contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, nonché concessioni del Comune di Terento;
Nach Einsichtnahme in die Verordnung (EU) 2018/848;	Visto il regolamento (UE) 2018/848;
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. Jänner 2003, Nr. 3 - „Regelung des ökologischen Landbaus“;	Vista la legge provinciale n. 3 del 20 gennaio 2003 - “Norme per l’agricoltura biologica;
Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 445 vom 25.03.2013;	Vista la delibera della Giunta provinciale n. 445 del 25 marzo 2013;
Festgestellt, dass die Almflächen der Fraktion Terenten Dorf – Eigenverwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte der Bio-Zertifizierung unterworfen werden sollen;	Constatato che le superfici malgari della Frazione Terento Capoluogo – Amministrazione separata dei beni ad uso civico devono essere sottoposti alla certificazione biologica;
Nach Einsichtnahme in den entsprechenden LAFIS-Bogen;	Visto il relativo riepilogo LAFIS;
In Erinnerung gerufen, dass die Zertifizierung im Jahr 2026 durchgeführt worden ist und das entsprechende Zertifikat ausgestellt worden ist: Nr. IT-BIO-001-BZ.380-0085378.2026.001 vom 22.10.2026;	Ricordato, che la certificazione è stata eseguita nell’anno 2026 e che è stato emesso il relativo certificato: nr. IT-BIO-001-BZ.380-0085378.2026.001 del 22.10.2026;
Festgestellt, dass die Zertifizierung erneuert werden muss;	Constatato che il certificato deve essere rinnovato;
Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung Angebote bei den folgendem Unternehmen eingeholt hat: • Bio Garantie GmbH – Vintl (Hauptsitz in Innsbruck – Österreich);	Constatato che l’amministrazione comunale ha richiesto delle offerte presso la seguente impresa: • Bio Garantie Srl – Vandoies (sede principale in Innsbruck – Austria);
Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot vom 30.10.2026, welches folgende Kosten veranschlagt: Euro 506,00.-, zuzügl. 22%, MwSt., **insgesamt Euro 617,32.-;**	Vista l’offerta depositata del 30.10.2026, la quale prevede i seguenti costi: Euro 506,00.-, più IVA del 22%, **complessivamente Euro 617,32.-**;
Festgestellt, dass das zu beauftragende Unternehmen von der Südtiroler Landesregierung als Kontrollstelle anerkannt ist;	Constatato che l’impresa da incaricare è riconosciuta da parte della Giunta provinciale come organismo di controllo;
Nach Einsichtnahme in den Handelskammerauszug der genannten Firma;	Visto l'estratto della camera di commercio della ditta citata;
Festgestellt, dass der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis des Informationssystem öffentliche Verträge der autonomen Provinz Bozen eingetragen ist;	Rilevato che l’operatore economico è iscritto nell’elenco telematico del sistema informativo contratti pubblici della Provincia autonoma di Bolzano;
Festgestellt, dass die gegenständliche Beschaffung in telematischer Form mittels zertifizierter digitaler Plattform im Wege der Smart-Direktvergabe durchgeführt worden ist (Artt. 25 und 26 GvD Nr. 36/2023);	Constatato, che il presente approvvigionamento è stato svolto mediante piattaforma digitale certificata tramite affidamento diretto smart (artt. 25 e 26 d.lgs. nr. 36/2023);

Im Sinne des Art. 21/ter des L.G. 29.01.2002. Nr. 1 wird festgestellt, dass auf www.ausschreibungen-suedtirol.it für gegenständliche Leistungen keine Rahmenvereinbarung, auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung und keine Bezugspreise aktiviert und veröffentlicht sind;

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1 viene accertato che per le prestazioni in oggetto su www.bandi-altoadige.it non è attivata e pubblicata nessuna convenzione, che sul Mercato elettronico della Provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione e che non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD Nr. 36/2023, wonach die Gemeinde für die Vergabe von Bauarbeiten unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 € mittels Direktvergabe sorgt, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Visto l'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023, a norma del quale il Comune procede all'affidamento dei lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e di servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 - Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 – disposizioni sugli appalti pubblici;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 2 i.g.F., betreffend: *Provisorische und endgültige Sicherheit*;

Vista la Linea guida PAB n. 2 e s.m.i. concernente: *Garanzia provvisoria e definitiva*;

Festgestellt, dass der Betrag der gegenständlichen Vergabe unter 40.000,00.- Euro liegt, sodass keinerlei Sicherheit geleistet werden muss;

Constatato che l'importo dell'affidamento è inferiore di 40.000,00.- Euro e che, pertanto, non deve essere prestata nessuna garanzia;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F., betreffend: *Direktvergaben*;

Vista la Linea guida PAB n. 4 e s.m.i., concernente: *Affidamenti diretti*;

Festgestellt, dass der Betrag der gegenständlichen Vergabe unter 5.000,00.- liegt, sodass das Rotationsprinzip keine Anwendung findet;

Constatato che l'importo dell'affidamento è inferiore di 5.000,00.- Euro e che, pertanto, il principio di rotazione non trova applicazione;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F., betreffend: *Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses*;

Vista la Linea guida PAB n. 10 e s.m.i., concernente: *Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo*;

Festgestellt, dass für gegenständliche Leistungen, aufgrund des Betrages der Vergabe das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses angenommen werden kann, und dass keine Elemente vorliegen, die zu einer gegenteiligen Bewertung führen würden;

Constatato, che per le prestazioni in oggetto può essere presunta, in base all'importo dell'affidamento, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, e che non sono presenti elementi, i quali porterebbero ad una valutazione opposta;

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit";

Visto il Dlgs. 81/2008 "Testo Unico Sicurezza sul Lavoro";

Nach Einsichtnahme in den aktuellen Leitfaden zur Direktvergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro, und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro zu Informationszwecken der Agentur für öffentliche Verträge (AOV);

Visto l'attuale vademecum informativo per gli affidamenti diretti di lavori di importo inferiore a 150.000 Euro, e di forniture e servizi di in importo inferiore a 140.000 Euro dell'Agenzia per i contratti pubblici (ACP);

Nach Einsichtnahme in das GVD 31.03.2023, Nr. 36;

Visto il d.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, soweit anwendbar;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, in quanto applicabile;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 03.11.2026
Christoph Brunner
Hash:
+Fcp4Ln0SmQ3+XtMFwFSgiXDTQECgETgfXc7K5UZuz8=

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 03.11.2026
Christoph Brunner
Hash:
+Fcp4Ln0SmQ3+XtMFwFSgiXDTQECgETgfXc7K5UZuz8=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 03.11.2026
Michaela Kammerer
Hash:
mHo3N7Vce6gukcZAouZQurax7dQPKNDjW7I5eaiqqOk=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 03.11.2026
Michaela Kammerer
Hash:
mHo3N7Vce6gukcZAouZQurax7dQPKNDjW7I5eaiqqOk=

- Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- Nach Einsichtnahme das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag;
- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;
- Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgende Änderungen;

- Visto il vigente regolamento di contabilità;
- Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione;
- Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;
- Visto il vigente statuto del Comune di Terento;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018 e susseguenti modifiche;

entscheidet **DER/DIE VERANTWORTLICHE DER DIENSTSTELLE**	**IL/LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO** **determina**

1. Das Unternehmen Bio Garantie GmbH, gemäß vorgelegtem Angebot vom 30.10.2026 zum Betrag von Euro 506,00.-, zuzügl. 22% MwSt., **insgesamt Euro 617,32.-**, mit der gegenständlichen Dienstleistung zu beauftragen.
2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
3. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
4. Festzuhalten, dass Reinhold Weger, in der Eigenschaft als Bürgermeister, ermächtigt ist diesen Vertrag zu unterzeichnen.
5. Die Beauftragung erfolgt vorbehaltlich der Vornahme von Stichprobenkontrollen zur Prüfung des Wahrheitsgehaltes der Ersatzerklärungen gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsauflösung zur Folge.
6. Im Sinne des Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 274/A/2021 vom 17.11.2021 fungiert die Gemeindesekretärin als Einzige Projektverantwortliche (EPV) für gegenständliche Vergabe.
7. Festzuhalten, aus den in den Prämissen genannten Gründen, dass keine Sicherheit geleistet werden muss.
8. Festzuhalten, aus den in den Prämissen genannten Gründen, dass kein grenzüberschreitenden Interesses angenommen werden kann, und dass keine Elemente vorliegen, die zu einer gegenteiligen Bewertung führen würden.
9. Festzuhalten, dass die Kosten für die Arbeitskräfte (im Sinne des Art. 41, Abs. 14 GvD Nr. 36/2023), sowie der anwendbare Kollektivvertrag (im Sinne des Art. 11, Abs. 1 GvD Nr. 36/2023) nicht angegeben werden müssen, da es sich beim gegenständlichen Auftrag nicht um Bauarbeiten, Dienstleistung, oder Lieferung mit Verlegung handelt.
10. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

1. Di incaricare l'impresa Bio Garantie Srl, in base all'offerta depositata del 30.10.2026 nell'importo di Euro 506,00.-, più IVA del 22%, **complessivamente Euro 617,32.-**, con il servizio in oggetto.
2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
3. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
4. Di dare atto, che Reinhold Weger, in qualità di Sindaco è autorizzato/a a firmare il contratto in oggetto.
5. L'incaricamento avviene fatto salvo i controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 32 L.P. n. 16/2015. il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto.
6. In base alla delibera della Giunta comunale nr. 274/A/2021 del 17.11.2021 la Segretaria Comunale funge da Responsabile unica del progetto (RUP) per l'affidamento in oggetto.
7. Di dare atto, per i motivi di cui nelle premesse, che non deve essere prestata nessuna garanzia.
8. Di dare atto, per i motivi di cui nelle premesse, che può essere presunta l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, e che non sono presenti elementi, i quali porterebbero ad una valutazione opposta.
9. Di dare atto, che non devono essere indicati i costi della manodopora (ai sensi dell'art. 41, comma 14 d.lgs. nr. 36/2023), nonché il contratto collettivo applicabile (ai sensi dell'art. 11, comma 1 d.lgs. nr. 36/2023), in quanto non si tratta di lavori, servizio o fornitura con posa.
10. La spesa totale viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr. **n. impegno**	**Kompetenzjahr** **anno competenza**	**Kapitel** **capitolo**	**Kostenstelle** **centro costo**	**Kodex 5. Ebene** **codice 5° livello**	**Betrag** **importo**
446/2026	**2027**	**16011.03.29900**	**160100**	**U.1.03.02.99.999**	**617,32 €**

11. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
12. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
13. Innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis des Zuschlages kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

11. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
12. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l’assenza di conflitti di interesse ai sensi dell’art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell’art. 12/bis della LP 17/1993.
13. Entro 30 giorni dalla conoscenza dell'aggiudicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

DER/DIE VERANTWORTLICHE DER DIENSTSTELLE	IL/LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG	PUBBLICAZIONE
Gegenständlicher Entscheid wird vom 03.11.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.	La presente determinazione viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 03.11.2026, per 10 giorni consecutivi.

d3 Akt Nr	80604	d3 fascicolo nr